

SISMÒGRAF

24-27 D'ABRIL 2025

+

SISMODANSA

28-30 D'ABRIL



PRESENTACIÓ

De nou, afrontar la presentació d'un projecte artístic com el festival Sismògraf a la contra. Contra l'esperit bèl·lic i la cursa armamentista en la que ens volen còmplices, des de sempre: si vis pacem... Contra la dificultat de menjar sense agredir: ni a les altres espècies, ni a la gent que en té cura en conreus o ramats, ni a la classe obrera en els llocs on es processa l'aliment... Contra la burocràcia que ens autocensura idees, complicitats i cures i que només ens vol ciutadanes endreçades amb tots els papers en regla i inserides en aplicatius impossibles. Contra el poder real que encara és masclista, xenòfob, capacitista i ecocida.

Que estrany és fer aquesta llista de contres en un projecte que, des del primer moment, només ha fet que buscar complicitats, enxarxar-se i acollir. Però la il·lusió que ens fa fer-vos a mans una programació que, en la seva construcció, es va assemblant cada vegada més a allò que volem, no amaga el nostre desconcert contemporani, ni el nostre malestar.

I és des d'aquí que hem treballat, per generar context per a les propostes que us presentem aquest any, amb aquesta idea de situar-nos: més de 10 entitats, i en augment, estan treballant amb Marcel. lí Antúnez i participaran en aquesta immensa rua urbana que travessarà el cor de la ciutat; uns joves que s'han arremangat per custodiar un bosc des del seu exercici com a ciutadans col·laboraran amb artistes de circ de les comarques de Girona per crear un espectacle on els boscos i el circ entraran en diàleg; el Parc Natural de la Zona Volcànica i el Consorci de l'Alta Garrotxa esdevindran companys de projectes artístics; l'Espai Cooperatiu i el projecte de regeneració del nucli antic dialogaran amb la companyia Ex Nihilo per visibilitzar el revés dels espais urbans. I moltes altres propostes que descobrireu més enllà d'aquestes línies.

I perquè la ciutat sigui una festa us proposem omplir-la de dansa i espectacles, que podreu gaudir amb bicicleta, passejant, de matí, de tarda, de nit, amb la família, amb la colla, en solitari... Arts vives per emocionar-nos, qüestionar-nos, fer-nos gaudir, descobrir, imaginar... I per sacsejar-nos ben sacsejades!

Tena Busquets Costa i l'equip del Sismògraf

ITINERARIS

T'ajudem a triar?

Hem dissenyat quatre itineraris per posar-t'ho fàcil.

Des de l'itinerari *Descobrir Sismògraf* per si és la teva primera vegada al Sismògraf i et conformes amb un tastet, fins a l'itinerari *Ho vull veure tot* per si estàs molt motivat.

Fes-hi una ullada i escull aquell itinerari que més s'ajusti als teus gustos i circumstàncies.

Decideix amb quina intensitat vols viure el festival!

AMB LA CALMA

Una selecció d'espectacles per si ja coneixes el Sismògraf i et ve de gust seguir-lo a un ritme d'anar fent.

DIJOUS 24 ABRIL

20 h ① Arno Ferrera & Gilles Polet
Armour

DIVENDRES 25 ABRIL

18 h ② CPCG / Aram Pou
XAI ESPECÍFIC #1: El bosc

22 h ③ Ça Marche
Incendis

DISSABTE 26 ABRIL

11 h ④ Itinerari en bici

17 h ⑤ El Conde de Torrefiel
Yo no tengo nombre / I have no name

21 h ⑥ Ex Nihilo
L'envers d'ici

23 h ⑦ Sol Picó
Lastre

DIUMENGE 27 ABRIL

12 h ⑧ Parc Nou
en Moviment

DESCOBRIR SISMÒGRAF

Per si és la teva primera vegada al Sismògraf i vols descobrir el festival.

DIVENDRES 25 ABRIL

19.30 h ① Arno Ferrera & Gilles Polet
Armour

DISSABTE 26 ABRIL

11 h ② El Conde de Torrefiel
Yo no tengo nombre / I have no name

16.45 h ③ Ahmad Mallah & Rebecca Lillich/Krüger
The Price of Bricks

17.30 h ④ Richard Chappell Dance
Land Empathy

18.15 h ⑤ Fran Sieira, compañía de danza
Un baile Ceibe

19 h ⑥ Marcel·lí Antúnez
Natura Centrum Est

23 h ⑦ Sol Picó
Lastre

DIUMENGE 27 ABRIL

12 h ⑧ Parc Nou
en Moviment

FAMILIAR

Fills, nebodes, tietes, avis, mares, cosins, pares, nétes, germans... Sismògraf?

DIVENDRES 25 ABRIL

18 h ① **CPCG / Aram Pou**
XAI ESPECÍFIC#1: El bosc

DISSABTE 26 ABRIL

11 h ② **Marcel·lí Antúnez**
Natura Centrum Est
(Taller)

11 h ③ **Itinerari en bici**

16.30 h ④ **Hermanas Picohueso**
AHNI

19 h ⑤ **Marcel·lí Antúnez**
Natura Centrum Est

DIUMENGE 27 ABRIL

12 h ⑥ **Parc Nou**
en Moviment

HO VULL VEURE TOT

Si no et vols perdre res, aquest és el teu itinerari.

DIJOUS 24 ABRIL

18.30 h ① **Byström Källblad**
City Horses, instal·lació audiovisual

20 h ② **Arno Ferrera & Gilles Polet**
Armour

DIVENDRES 25 ABRIL

13 h ③ **Maria Camila Sanjinés**
Mapa Caníbal (Versió comestible)

18 h ④ **El Conde de Torreíel**
Yo no tengo nombre / I have no name

21 h ⑤ **Ex Nihilo**
L'envers d'ici

23.30 h ⑥ **Ça Marche**
Incendis

DISSABTE 26 ABRIL

07 h ⑦ **Helle Siljeholm**
Timeless streams. Whispers of earth

11 h ⑧ **Itinerari en bici**

17 h ⑨ **CPCG / Aram Pou**
XAI ESPECÍFIC #1: El bosc

19 h ⑩ **Marcel·lí Antúnez**
Natura Centrum Est

23 h ⑪ **Sol Picó**
Lastre

DIUMENGE 27 ABRIL

12 h ⑫ **Parc Nou**
en Moviment

ERUPCIIONS

Les erupcions són línies argumentals que flueixen per la programació del festival. Sovint són idees que emergeixen soles, sense anar-les a buscar. Idees que es van fent intenses a mesura que les creadores participants ens van compartint els fonaments dels seus projectes artístics. Sovint és un mot que ressona, amagat rere formats o estètiques molt diferents, però que ens transporta a un entorn d'interrogants comuns, de recerca compartida.

ALIMENT

L'alimentació no és només una necessitat fisiològica, sinó també un territori de creació i pensament. En el context del Sismògraf 2025, l'aliment esdevé matèria artística, un eix que connecta el nostre entorn amb la pràctica artística contemporània.

Pensar l'aliment des de l'acció artística ens porta a estirar molts fils, i un d'aquests fils connecta amb l'hort que Marcel·lí Antúnez conrea al Moianès i que és l'origen de *Natura Centrum Est*, la rua-acció que serà una de les peces centrals d'aquest Sismògraf. Un festival que tindrà altres connexions més tangibles amb l'aliment i que es concreten en el cartell d'enguany, tot un homenatge a les hortalisses, o en la cartografia de Maria Camila Sanjinés sobre el com i d'on ens alimentem els olotins i olotines. Per això tindrem un *Mapa Caníbal* que es repartirà durant el festival i que també tindrà diverses activacions en viu.

Amb aquesta Erupció volem repensar les pràctiques extractivistes i productivistes de la indústria alimentària, especialment en una comarca on matem uns 12.000 porcs al dia i on estem projectant una gran carretera que travessarà una de les planes agrícoles més fèrtils de Catalunya. Que aquest Sismògraf 2025 esdevingui, doncs, una eina per repensar la relació entre producció, consum i territori.

EL BOSC

El bosc, amb tota la seva càrrega simbòlica i material, esdevé un altre dels eixos centrals del Sismògraf 2025.

Des de l'*Itinerari en bici* fins a l'espectacle de dansa i escalada *Timeless Streams. Whispers of Earth*, els boscos seran molt presents en aquesta edició del festival. Amb Aram Pou, del Col·lectiu de Professionals de Circ de Girona, iniciant la seva recerca sobre arts vives i boscos, marcant l'inici d'una col·laboració que s'estendrà fins més enllà del festival gràcies a la Carta Verda, una iniciativa del Sismògraf que vol oferir temps i recursos a un creador o creadora. El bosc és també un espai vulnerable, tant per l'acció humana com per la seva necessitat de regenerar-se, com veurem als Incendis que Nico Jonguen "provocarà" en un parc urbà i que evoca tant la devastació com la capacitat del bosc per renéixer.

Però el bosc no és només un ecosistema amenaçat, és també un territori mitològic, un espai de ficció i transformació. El bosc és aquell lloc amable i terrible alhora, l'espai on s'amaguen les criatures més magnífiques i les més terrorífiques. Un portal cap a allò desconegut, cap a allò imaginari, però també un territori escènic i un espai de resistència.

PROGRAMACIÓ SISMÒGRAF

24-27 D'ABRIL 2025





BYSTRÖM KÄLLBLAD CITY HORSES, INSTAL·LACIÓ AUDIOVISUAL

DIJOURS 24 D'ABRIL, DE 18.30 A 20 H **(SUÈCIA)**
DIVENDRES 25 D'ABRIL, DE 17 A 21 H
DISSABTE 26 D'ABRIL, D'11.30 A 14 H I DE 16 A 21 H
SALA EL TORÍN

Una gran instal·lació audiovisual, amb quatre projeccions que recullen imatges, reflexions i moments del projecte *City Horses*, una peça que vam poder veure al Sismògraf 2022 i que ha passat per diverses ciutats europees.

Les filmacions inclouen imatges d'actuacions i també pensaments i textos de les quasi 100 dones que han participat al projecte *City Horses*. Escoltem les seves veus i veiem els seus cossos expressant-se, movent-se com cavalls salvatges per carrers i places. Galopant, trotant i renellant, prenent possessió de l'espai urbà com una escultura en moviment.

Helena Byström i Anna Källblad creen obres que ocupen l'espai públic i aborden qüestions sobre la llibertat femenina, el cos i la sexualitat. Fins a quin punt som lliures d'ocupar l'espai i moure'ns per la ciutat? Què passa quan una dona ocupa l'espai públic sense adaptar-se a les normes ni demanar permís?

Byström Källblad és un duet format per l'artista Helena Byström i la coreògrafa Anna Källblad. Comparteixen el desig d'explicar històries sobre llocs concrets basades en la col·laboració i l'intercanvi amb la seva gent. Helena Byström és una artista visual del nord de Suècia que treballa principalment amb vídeo i escultura. Anna Källblad és una coreògrafa del sud del país que ha viscut a Los Angeles durant deu anys. Byström i Källblad han mostrat els seus treballs en espais com un pavelló esportiu, una central nuclear, Shibuya Crossing Tokyo, Sakakini Art Center Ramallah, Stockholm City Hall, Uppsala Cathedral, Kulturhuset, The Royal Dramatic Theatre i Modern Museum Stockholm.

Escriptura, direcció, coreografia, vestuari i fotografia: Byström Källblad / **Edició i fotografia:** Jenny Vinterqvist / **Intèrprets:** quasi cent ballarines han format part de la família City Horses. Trobaràs el llistat al web del Sismògraf.

Amb la producció de: Once Upon A Time / **Amb la coproducció de:** Liljevalchs +, Big Pulse Dance Alliance, Sismògraf, International Dance Festival TANEC PRAHA, Tanz im August/HAU Hebbel am Ufer, Danscentrum Sverige, CODA Oslo International Dance Festival, Julidans, Dansehallerne, Graner Centre, Supercell Dance Festival / **Amb la col·laboració de:** Stockholms Kulturfestival, Roskilde Festival, Aaben Dans, Supercell Dance Festival, Figueres MOUFestival de dansa, Festival de dansa Castell de Montjuïc, Havremagasinet, Konstfrämjandet Norrbotten, Dansehallerne, The Danish National School of Performing Arts, Balettakademien Stockholm / **Amb el suport de:** Creative Europe Programme of the European Union, Swedish Arts Council, The Swedish Arts Grants Committee, Region Stockholm, Region Västmanland, City of Stockholm



ARNO FERRERA & GILLES POLET

ARMOUR

DIJOURS 24 D'ABRIL 20 H
DIVENDRES 25 D'ABRIL 19.30 H
TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

(BÈLGICA)

Armour és una peça de dansa i acrobàcia que explora la masculinitat i la virilitat amb el desig d'oferir-ne una perspectiva diferent.

El trio d'intèrprets d'*Armour* vesteixen armadures confeccionades amb equipament esportiu de protecció, però en comptes de separar i aïllar, les armadures els acosten i els predisposen a les relacions. Els confronten als aspectes tòxics de la virilitat, a la seva vessant més agressiva, en un exercici de transformació i d'obertura a les fragilitats. L'intens treball corporal i el desplegament físic estan al servei d'una relació amb l'altre basada en la confiança i el respecte per la intimitat. Els cossos plantegen actes i qüestions de vegades inquietants, amb moments també per a la tendresa i l'autoparòdia.

Arno Ferrera i Gilles Polet són intèrprets i autors establerts a Brussel·les. Anaïs Longièras és responsable de producció i distribució en el sector del circ contemporani. I Pitou Faggiani és regidor d'escena. Van començar a treballar junts el 2021 amb *Cuir*, una peça creada en el marc de la companyia Un loup pour l'homme i programada al Sismògraf 2022. Aquest equip explora qüestions sobre la masculinitat i genera propostes artístiques que posen el focus en el tacte i la intimitat, prenent com a referents el circ, la dansa i la performance. El llenguatge artístic d'Arno i Gilles gira al voltant de les nocions de suport, transformació i cura. Arno Ferrera, Gilles Polet, Anaïs Longièras i Pitou Faggiani formen un equip els projectes del qual són produïts per Les Halles de Schaerbeek, a Brussel·les.

Proposta artística: Arno Ferrera, Gilles Polet / **Proposta tècnica:** Pierre-Jean Pitou Faggiani / **Desenvolupament:** Anaïs Longièras / **Intèrprets:** Arno Ferrera, Gilles Polet, Charlie Hession / **Suport dramaturgic:** Renée Copraij, Bauke Lievens / **Mirades externes:** Gaïa Saitta, Matthieu Goeury / **Disseny de llums:** Anthony Merlaud / **Disseny sonor:** Raphaëlle Latini / **Vestuari:** Kasia Mielczarek / **Suport acrobàtic:** Frédéric Arsenault / **Fotografia:** Florian Hetz / **Construcció:** Ferronnerie The Jof Company / **Vídeo:** Nicky Lapierre / **Arranjaments vocals:** Justine Bourgeois / **Responsable tècnic:** Pierre-Jean Pitou Faggiani / **Difusió:** Anaïs Longièras / **Producció – administració:** Steven Cayrasso – Agathe Cornez / Les Halles de Schaerbeek

Productor delegat: Les Halles de Schaerbeek / **Productor associat:** l'Amicale / **Coproducció:** Les Halles de Schaerbeek, Brussel·les; Le Bateau Feu, Scène nationale de Dunkerque; Culture commune - Scène nationale du bassin minier du Pas-De Calais; Le Tandem scène nationale Arras-Douai; Central, La Louvière; Dommelhof, Neerpelt; La Maison de la Culture, Tournai; Le Sirque, Pôle National Cirque, Nexon; Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie - La Brèche, Cherbourg; Viernulvier, Gand; Le Prato, Pôle National Cirque, Lille; Perspectives, Sarrebrück; Fonds TRANSFABRIK / **En coproducció amb:** La Coop asbl & Shelter Prod i amb el suport de taxshelter.be, ING i del govern federal de Bèlgica / **Amb el suport de:** Fédération Wallonie-Bruxelles; laGeste (Les ballets C de la B + kabinet k), Gand; Centre culturel suisse – Paris; Pianofabriek, Bruxelles



MARIA CAMILA SANJINÉS

MAPA CANÍBAL

DIVENDRES 25 D'ABRIL 13 H
DISSABTE 26 D'ABRIL 12.30 H
LA CARBONERA

(COLÒMBIA)

Ens mengem la ciutat? *Mapa Caníbal* ens convida a menjar-nos un gran mapa d'Olot comestible. A mesura que mengem, es van tocant temes relacionats amb el paisatge, les tradicions, els barris, l'habitatge, els aliments...

A través del menjar com a element central, *Mapa Caníbal* és una representació gràfica i simbòlica del territori que reflexiona sobre la gentrificació, l'autoabastiment, el dret a l'habitatge i l'apropiació del paisatge.

Aquest mapa explora les tradicions culinàries i la constant migració dels nostres gustos, i ens situa en un espai de reflexió entre el territori i la gastronomia

La producció cultural de Maria Camila Sanjinés Encinales (Bogotà) aborda qüestions polítiques de gènere, diversitat, legalitat, desplaçament i fronteres. Crea a través d'una exploració permanent que va des de manifestacions més tangibles com el dibuix, la ceràmica o el brodat fins a eines més abstractes com la performance o el so. Alhora, també es vincula amb diferents disciplines com la novel·la gràfica, les arts escèniques o la literatura.

Mapa Caníbal forma part d'una sèrie de cartografies escenificades creades per l'artista Maria Camila Sanjinés. Aquesta obra és la continuació del *Mapa líquid* (2024). El projecte es desenvolupa en col·laboració entre els festivals Sismògraf i Eufònic, establint un diàleg artístic entre dos territoris catalans. Aquesta connexió permet explorar, des de la creació artística contemporània, diferents formes d'entendre, habitar i relacionar-nos amb el territori.



per aquest bosc caminaven els neandertals.

EL CONDE DE TORREFIEL YO NO TENGO NOMBRE / I HAVE NO NAME

DIVENDRES 25 D'ABRIL

17 H (EN ANGLÈS) / 18 H / 19 H

DISSABTE 26 D'ABRIL

11 H / 12 H / 17 H / 18 H / 19 H / 20 H

CRÀTER DEL VOLCÀ MONTSACOPA

(CATALUNYA/SUÏSSA)

I si la natura ens pogués parlar a través d'una pantalla amb subtítols? Com seria el seu monòleg? Què penseu que ens diria? Us podeu imaginar com se'ns adreçaria, a nosaltres, als humans? Ens situem en un entorn natural, a l'aire lliure, un escenari adequat per a la contemplació. El paisatge conté tots els elements d'una obra teatral: l'escenografia, la llum i el so, el narrador i el protagonista. Enmig de la vegetació, una pantalla LED amb subtítols. Ens hi asseiem al davant. Els subtítols són la traducció en paraules d'allò que la natura ens ha de dir als humans. Llegim els seus pensaments, les seves preguntes, les seves revelacions. Un monòleg que dóna veu a una cosa tan essencial i amenaçadora per a la nostra vida com és la natura. Una operació poètica que gira la nostra perspectiva per imaginar com nosaltres, els humans, podríem ser percebuts per allò altre, la natura.

El Conde de Torrefiel és un projecte amb seu a Barcelona fundat i dirigit per Tanya Beyeler i Pablo Gisbert. Les seves creacions es caracteritzen per una estètica visual i textual on conviuen el teatre, la coreografia, les arts visuals i la literatura. La seva pràctica escènica reflexiona sobre el món contemporani sense proposar idees dogmàtiques ni anàlisis polítiques. El seu objectiu és despertar la curiositat dels espectadors i convertir-los en testimonis actius, conscients d'allò que reben i connectats amb les pròpies impressions i emocions. Van iniciar la seva trajectòria el 2010 amb *La historia del rey vencido por el aburrimiento* i des d'aleshores les seves propostes s'han presentat en sales i festivals d'arreu del món.

Amb la producció de: Théâtre Vidy-Lausanne / **Aquest projecte és part de** Performing Landscape / **Amb la producció de** Rimini Apparat, Théâtre Vidy- Lausanne, Bunker et Mladi Levi Festival, Culturgest, Festival d'Avignon, Tangente St. Pölten – Festival für Gegenwartskultur, Temporada Alta, Zona K et Piccolo Teatro di Milano – Teatro d'Europa. Amb el cofinançament de Union Européenne. Amb Berliner Festspiele



CPCG / ARAM POU XAI ESPECÍFIC #1: EL BOSC

DIVENDRES 25 D'ABRIL 18 H
DISSABTE 26 D'ABRIL 17 H
BOSC DE CAN SERRA

(CATALUNYA)

XAI ESPECÍFIC #1: El bosc és un espectacle creat durant quinze dies amb artistes de circ, dansa i teatre al Bosc de Can Serra.

XAI ESPECÍFIC #1: El bosc és el resultat d'un procés de creació i recerca sobre circ i boscos. Un grup d'artistes de diverses disciplines, dues setmanes i un bosc. Aquesta és la premissa d'un laboratori de creació escènica que culminarà durant el Sismògraf. *XAI ESPECÍFIC #1: El bosc* és una coproducció del Col·lectiu de Professionals de Circ de Girona (CPCG) i el festival Sismògraf que busca trobar noves maneres de crear en espais no convencionals. En aquesta primera edició, el terreny de joc escollit és el bosc. Les disciplines artístiques i l'ecosistema forestal dialogaran durant quinze dies per reflexionar sobre la manera com transformem el paisatge i sobre la manera com el paisatge ens transforma.

El Col·lectiu de Professionals de Circ de Girona neix el 2019 amb l'objectiu d'enfortir el circ a les terres gironines i millorar les condicions de les treballadores del sector. Algunes de les seves activitats, com la gala i la trobada de circ de les comarques gironines, ja són un referent anual a la província. Organitzada de manera assembleària i composta per més de 60 professionals, és la segona associació de circ més nombrosa de Catalunya.

Aram Pou Clavell està format en circ a l'escola Carampa de Madrid, en arts escèniques a l'ERAM-UdG de Salt, i en art a l'espai públic a la FAI-AR de Marsella. També s'ha format amb nombroses professionals del món de la dansa, com Mal Pelo, Sol Picó, David Climent, Lali Ayguadé o Ex Nihilo. Actualment duu a terme una recerca sobre els boscos com a espai d'interacció social, ecològica i cultural.

Direcció artística: Aram Pou Clavell / **Intèrprets:** Joan Pallàs Blázquez, Aleix Lidon Baulida, Berta Garriga Plana, Júlia Pluma Plana, Azucena Momo, Álvaro Caballer Revenga, Neus Montané Santó / **Artista sonor:** Dídac Gilabert Mansilla / **Disseny de vestuari:** Atena Pou Clavell / **Producció:** Gemma Roura Font

Amb la col·laboració de: Ajuntament de Les Preses / **Agraïments:** FAI-AR, Generalitat de Catalunya, Tura Puntí

<https://www.circgirona.cat/>
<https://arampouclavell.com/>



EX NIHILO L'ENVERS D'ICI

DIVENDRES 25 D'ABRIL 21 H

(FRANÇA)

DISSABTE 26 D'ABRIL 21 H

INICI: ESPAI COOPERATIU DEL NUCLI ANTIC (CASA DELS NASSOS)

FINAL: PLAÇA CAMPDENMÀS

L'Envers d'ici és una proposta de dansa, text i música en espais abandonats o en procés de transformació, espais que han tingut vida i que encara conserven traces de la seva història entre murs.

L'Envers d'ici és un itinerari per espais urbans tancats, abandonats, en espera de ser enderrocats, oblidats, negligits. Un recorregut poètic que reanima els murs, que els fa parlar de nou, que els transforma i els hi ofereix una nova realitat (o irrealitat) que l'ús quotidià impedeix sovint de percebre.

Aquesta proposta de la companyia Ex Nihilo ens convida a visitar i descobrir els espais en desús d'una manera diferent, a caminar-los al nostre aire. Es tracta senzillament de deixar-se anar, de deixar-se arrossegar pel desig, per la mirada, i sobretot gaudir d'aquesta experiència artística.

A partir de les 21 h esteu convidats i convidades a seguir aquest recorregut pel cas antic de la ciutat, sols o acompanyades, al ritme que us vingui de gust, per acabar amb un moment compartit al voltant d'una instal·lació sorprenent a la plaça Campdenmàs.

També teniu l'opció de venir directament a l'Illa del Carme, cap a les 22.15 h, encara que no s'hagi seguit el recorregut.

El divendres 25 d'abril hi haurà un col·loqui post-funció amb Itziar González, sobre el diàleg entre *L'Envers d'ici* i el projecte de regeneració del Nucli Antic d'Olot.

La companyia Ex Nihilo es va fundar l'any 1994 per treure la dansa de la sala d'assaig i de l'escenari, per situar-la a l'espai públic i fer d'aquest espai públic un lloc de recerca i creació, per vincular l'espai públic i allò artístic, i per allotjar la dansa en nous escenaris i espais singulars. Treballar a l'aire lliure significa relacionar-se amb l'espai a través dels cossos i relacionar-se, alhora, amb l'experiència de l'espectador, del transeünt, del ciutadà que hi passa sense haver-hi sigut convocat. Aquest és l'origen del seu llenguatge i el seu moviment. Des del 2017, Ex Nihilo té la seu a la Cité des Arts de la Rue (Marsella), des d'on segueix creant i vinculant-se amb col·laboradors internacionals i allotjant artistes i companyies.

Concepte i disseny: Anne Le Batard, Jean-Antoine Bigot / **Ballarins i ballarines:** Corinne Pontana, Jean-Antoine Bigot, Emma Riba, Rolando Rocha, Anne Le Batard / **Música:** Tom Honnoré / **Creació i gestió de vídeo:** Camille Sanchez / **Escenografia i regidoria:** Simon Zerbib / **Amb la col·laboració de:** Espai Cooperatiu del Nucli Antic

Amb la producció de: Ex Nihilo / **Amb la coproducció de:** VIADANSE - CCN de Bourgogne Franche-Comté à Belfort, CNAREP L'Atelier 231 à Sotteville-lès-Rouen, Le Moulin Fondu CNAREP de Garges-lès-Gonesse, L'Usine - CNAREP de Tournefeuille / Toulouse Métropole, SN Le Cratère Alès, BILDSTÖRUNG Festival, Eleusis Capitale Européenne 2023 / **Amb la col·laboració de:** Espai Cooperatiu del Nucli Antic



ÇA MARCHE INCENDIS

DIVENDRES 25 D'ABRIL 22 H / 23.30 H
PARC NOU

(CATALUNYA)

Incendis és un dispositiu immersiu, amb llum, fum i so, que simula un gran incendi forestal al Parc Nou. *Incendis* ens submergeix en l'experiència d'un foc forestal desbocat. Entre la foscor i les cendres, esdevenim testimonis d'un paisatge en transformació, on la llum, el fum i el so ens fan sentir la força hipnòtica del foc i la seva capacitat devastadora. La bellesa i la destrucció, el perill i la fascinació, conviuen en un mateix espai.

Un viatge sensorial que ens interpel·la sobre la fragilitat i la potència de la natura, i alhora ens convida a reflexionar sobre la nostra responsabilitat davant la seva destrucció. Com observem allò que s'esvaeix? Com ho recordem?

Ça marche és una companyia d'arts escèniques que treballa entre el teatre, la performance, el moviment i les arts visuals. Els seus projectes reflexionen sobre la infància, la memòria col·lectiva i el potencial polític del cos no professional, abordant la fragilitat i la força dels cossos al marge de la representació convencional, així com els límits entre realitat i ficció en l'acte escènic. Entre els seus treballs destaquen *Los figurantes*, *RUIDO* i *Trabajos forzados*. Ha presentat les seves peces en espais i festivals com Kunstenfestivaldesarts (Brusel·les), Festival Grec, Condeduque (Madrid), Teatre Lliure, CAMPO (Gent), TNT i Fira Tàrraga.

Direcció: Nico Jongen / **Direcció d'art:** Carmen Triñanes / **Il·luminació:** Montse Piñeiro / **Tècnic en gira:** Alvaro Castillo / **Producció de l'espectacle original:** Laura Viñals / **Producció:** Mariona Signes

Coproducció de: Fira Tàrraga, Azkuna Zentroa Alhondiga Bilbao, Ça marche / **Amb el suport de:** BUDA Kortrijk, Lieux Publics Marseille / **Ça marche** és companyia resident a la Nau Ivanow Barcelona i artista associat a Azkuna Zentroa Alhondiga Bilbao



HELLE SILJEHOLM TIMELESS STREAMS. WHISPERS OF EARTH

DISSABTE 26 D'ABRIL
07 H / 12 H
CASTELL SESPASA (SADERNES)

(NORUEGA/ITÀLIA)

L'escenari és un paisatge imponent, amb grans penya-segats i rutes d'escalada. Els intèrprets són un grup d'escaladors enmig de les parets verticals. Una proposta que ens convida a caminar per un indret únic, i a gaudir-lo i contemplar-lo d'una manera diferent. Una combinació d'escalada i coreografia adaptada al lloc on es representa. Una peça que ens convida a passejar i a sintonitzar amb les forces canviants de la Terra. *Timeless Streams. Whispers of Earth* forma part del projecte *The Mountain Body*, una sèrie de propostes artístiques de Helle Siljeholm. La suma d'aquests treballs i processos formen un conjunt inspirat en els moviments nòmades de les plataformes continentals i de la superfície terrestre.

Timeless Streams. Whispers of Earth és també la segona proposta del projecte *The Mountain Range Beyond Borders*, de la curadora Lisa Gilardino i la coreògrafa Helle Siljeholm. Un projecte de recerca que explora les dimensions de quatre paisatges europeus (Dolomites, Prepirineus, Açores i Islàndia).

Helle Siljeholm és una artista i coreògrafa establerta a Oslo. La seva pràctica artística explora entitats geològiques com muntanyes i formacions terrestres, així com les interconnexions entre humans, natura i cultura dins del temps geològic, el present i els possibles futurs.

Lisa Gilardino és una comissària d'exposicions establerta a Bolonya. Treballa en la curadoria de festivals, la direcció d'institucions culturals i la producció i desenvolupament de creacions artístiques a escala internacional. El 2024 va comissariar *The Sea of Rocks*, de Helle Siljeholm, una coreografia situada als penya-segats de les Dolomites.

Anders Rummelhoff és un artista establert a Oslo. Porta vint anys treballant en arts escèniques i escalada. Ha col·laborat en diverses ocasions amb Helle Siljeholm.

Coreografia: Helle Siljeholm / **Curadora:** Lisa Gilardino / **Accessibilitat, seguretat i encordades:** Anders Rummelhoff / **Cordes d'assistència, rutes i seguretat:** Anna Suriñach / **Intèrprets:** Berta Baliu Franquesa, Oriol Esquena Calm, Marc Ferré Grabolosa, Eduard López Colomer, Idolina Massa Pires, Vivian Rivera-Torres

Amb la coproducció de: Sismògraf i Ajuntament de Montagut i Oix / **Amb la col·laboració de:** Consorci de l'Alta Garrotxa
Aquesta presentació es fa amb el suport de: Perform Europe com a part del projecte *The Mountain Range Beyond Borders* / Perform Europe, amb el suport del programa Creative Europe de la Unió Europea. Un programa de finançament per al sector europeu de les arts escèniques. Facilita el treball en xarxa internacional i dóna suport a projectes de gira inclusiva, diversa i ecològica a 40 països de Creative Europe / Perform Europe està cofinançat pel programa Creative Europe de la Unió Europea i implementat per un consorci de sis organitzacions: IETM – International network for contemporary performing arts, European Festivals Association (EFA), Circostrada, European Dance Development Network, Pearle - Live Performance Europe i IDEA Consult.



MARCEL·LÍ ANTÚNEZ

NATURA

CENTRUM EST

DISSABTE 26 D'ABRIL 19 H (CATALUNYA)
INICI: PLAÇA MAJOR
FINAL: PLAÇA DE BRAUS

Vine a manifestar-te!

Una gran rua-acció pels carrers d'Olot i per a tots els públics que ens convida a reflexionar sobre la relació entre la societat i la natura en un moment d'emergència climàtica.

Natura Centrum Est és una proposta participativa que ens crida a reconnectar amb la natura i posar-la al centre de la nostra existència. Una rua-acció pel centre de la ciutat amb la participació d'entitats, escoles, col·lectius, institucions, artistes locals i totes les persones que s'hi vulguin afegir. Aquesta acció de carrer combina música, dansa, telons articulats, pancartes, figures animals i escenografies mòbils per generar una experiència immersiva a l'espai públic. Transitarem de la civilització a la salvatge, a la bestialitat, i cremarem els maldecaps en gran foguera a la Plaça de Braus.

Natura Centrum Est és una proposta artística i participativa que inclou altres accions (tallers, exposició, performance...) que es duran a terme a Olot abans, durant i després del Sismògraf.

Marcel·lí Antúnez ha desenvolupat un univers visual absolutament personal i iconoclasta. La seva obra inclou instal·lacions robòtiques, accions interactives i experiències amb col·lectius entre els quals destaca la Fura dels Baus, col·lectiu del qual en fou cofundador. Ha realitzat instal·lacions i performances en nombrosos museus, festivals i teatres com La Villette de París, ICA de Londres, FILE de São Paulo, Centre Cultural de Tokio, DEAF de Rotterdam, Performing Arts de Seúl i La Meduse de Quebec. Ha rebut, entre d'altres, el Primer premi al Festival Étrange de París (1994), el Premi Max España (2001), el Premi FAD (2001) i el Premi Ciutat de Barcelona (2014).

Des del 2009 realitza obres col·laboratives i ha col·laborat amb múltiples col·lectius convocats per participar en els processos de creació d'una obra. Actualment està immers en el projecte *Natura Centrum Est*, motivat per voluntat de posar la natura al centre.

Idea i direcció: Marcel·lí Antúnez Roca / **Música en directe:** Marceluya y sus Mireyos amb la col·laboració de: l'Escola Municipal de Música d'Olot, l'Aula Musical, Alba Tomàs i la congregació espontània de músics de la Garrotxa / **Producció:** Sismògraf, Regeneració. xyz / **Col·laboracions:** Escola d'Art d'Olot, Escola Municipal de Música d'Olot Xavier Montsalvatge, La iera, Núria Social, Aula Musical, Pim Pam Pum Foc, Cooperativa Clau, Festival Meandre / **Agraïments:** Prem Puig, Albert Grabulosa, Núria Franch, Joan Nasplesa, Daniella Altieri, Alba Tomàs, Kirsten Barbera - Artishock, CEPAIM i a totes les persones i col·lectius que s'hi aniran sumant.

Amb el suport de: Alzamora Group, ADAD L'Encant

NATURA CENTRUM EST. MARCEL·LÍ ANTÚNEZ

TALLER

Vols manifestar-te i intervenir a la rua-acció *Natura Centrum Est*?

Vine a congregar-te, a organitzar-te, a fer bombardes de farina, a deixar anar els mal rotllos i a triar la teva pancarta i el teu vestit.

T'esperem el **dissabte 26 d'abril, d'11 a 13 h, a la Plaça Major.**

Cal inscriure's prèviament a: regeneracio.xyz@gmail.com

Natura Centrum Est és un projecte que combina acció artística i consciència ecològica que culminarà amb la rua-acció pel centre d'Olot. Prèviament, s'organitzen tallers oberts de música, de cant i de performance perquè tothom que ho vulgui pugui formar part d'aquesta rua participativa.

NATURA CENTRUM EST. CAUSES I FONAMENTS. MARCEL·LÍ ANTÚNEZ

EXPOSICIÓ

Exposició del corpus de materials i idees que Marcel·lí Antúnez ha anat produint al llarg dels darrers anys amb entitats, associacions o persones convocades a rues-acció com les d'Alsaxy (2015), Tracapello (2017) o Verapau Bolet (2023). Aquesta selecció de dibuixos i llibretes han culminat amb *Natura Centrum Est*, la rua-acció que Marcel·lí Antúnez realitzarà al Sismògraf 2025.

Paral·lelament, s'hi exhibeix una col·lecció de plats produïts amb una tècnica que permet traslladar dibuixos a la terrissa. Els plats i els personatges que s'hi representen (pagesos, activistes, filòsofs, científics...) configuren un singular monument a la natura i a la seva defensa.





HERMANAS PICOHUESO AHNI

DISSABTE 26 D'ABRIL
12 H / 12.30 H / 13 H /
16.30 H / 17 H / 18 H / 18.30 H
PLAÇA DE L'U D'OCTUBRE

(ILLES BALEARS)

AHNI (Accions Humanes No Identificades) és una instal·lació interactiva dirigida a infants d'entre 4 i 10 anys en el paper d'infants, i a persones adultes a partir d'11 anys en el paper d'adultes. A l'entrada, adults i infants se separen i cadascú es prepara pel seu viatge.

Hi ha dues zones diferenciades: els infants a una banda, i els adults a l'altra.

A la banda dels adults, les persones han entregat el cos al progrés i han optat per viure en un món on res no passa, un món construït amb imatges, idees, pensaments i desitjos. Viuen en la quietud de les seves mentes i jueuen en cossos inerts mentre al seu voltant la vida està començant.

A l'altra banda, els infants examinen l'origen de la vida i descobreixen que les persones adultes han perdut el cos, i que estan a punt de no poder-lo recuperar. Preocupats per la situació, els infants s'organitzen per socórrer a les persones adultes.

Hermanas Picohueso són un equip d'artistes i gestores. Des del 2016 treballen juntes en projectes d'investigació i creació de nous formats escènics. La curiositat és el seu motor, els processos són la seva religió i qualsevol cosa pot ser l'ingredient clau d'una nova creació. Solen partir de preguntes que no saben respondre per extreure'n respostes sovint poc satisfactòries o completament errònies. Respostes sobre allò que, segons el seu parer, podria ser el món. S'envolten de professionals que aporten qualitat als projectes i que ajuden en la recerca de noves dramatúrgies i en l'aplicació de les eines digitals per tal de construir nous imaginaris i copsar la realitat amb tota la seva riquesa i complexitat.

Creació: Hermanas Picohueso / **Direcció i dramatúrgia:** Gal·la Peire Camps / **Acompanyament artístic:** Lluki Portas / **Producció:** Aina Juanet / **Intèrprets / operadores:** Clàudia Lizeth, Eduardo Escobar, Gypsy Nel·lo / **Música original i so:** Eduardo Escobar / **Locucions:** Txé Arana / **Disseny d'espai:** Lola Belles / **Il·lustracions:** Cristina Belles / **Comunicació i difusió:** Gypsy Nel·lo, Cintia de Luis / **Alumna en pràctiques:** Joana Vulart

Amb el suport de: Nau Ivanow, Fabra i Coats, IEB, Generalitat de Catalunya, Ajuntament de Sant Just Desvern



SOL PICÓ LASTRE

DISSABTE 26 D'ABRIL 23 H
PLAÇA DE BRAUS

(CATALUNYA)

La música de Judit Farrés es connecta amb la dansa de quatre ballarines que acompanyen a Sol Picó en un viatge introspectiu.

Lastre és aquell material pesat que atorga lleugeresa quan es deixa anar.

Lastre és el preludi d'una trilogia en la que Sol Picó inicia una nova etapa de la seva vida, marcada per un procés d'alliberament, transformació i curació. Un camí que la conduirà cap a una renovació vital. Amb una trajectòria plena de contrarietats i conquestes, Sol Picó no es conforma amb la realitat viscuda fins ara i opta per desafiar-la, obrint-se a un nou espai on sentir i experimentar noves certeses. *Lastre* és un ritual que la portarà cap a una existència desconeguda, cap a les parts més profundes de la seva ànima i l'èxtasi final.

Sol Picó és una companyia de dansa contemporània creada el 1994 per la ballarina i coreògrafa Sol Picó. Des dels inicis, les seves propostes aposten pel mestissatge i la interacció entre gèneres. Constantment dinamitzades per l'humor, les obres de Sol Picó han assolit un estil propi, sense concessions ni manual d'instruccions. La qualitat de les propostes, l'humor i el diàleg amb els espectadors, o un moviment basat en la velocitat, la vitalitat i la potència, són alguns dels trets definitoris de l'obra d'aquesta coreògrafa. Al llarg de la seva carrera ha rebut premis i distincions com el Premi Nacional de Dansa 2016 i diversos Premi Max de les Arts Escèniques. També li han atorgat el Premi Nacional de Dansa de la Generalitat de Catalunya (2004), el Premi Ciutat de Barcelona (2014) i la Creu de Sant Jordi (2020).

Direcció i coreografia: Sol Picó / **Composició i producció musical:** Judit Farrés / **Intèrprets:** Alma Steiner, Marta Santacatalina, Mireia Varón Gallofré, Sol Picó / **Road Manager:** Judith Espada / **Producció executiva:** Pia Mazuela, Judith Espada



HUMANHOOD MULTIVERSE

DIVENDRES 25 D'ABRIL, DE 18 A 21 H
DISSABTE 26 D'ABRIL, DE 12 A 14 H I DE 16.30 A 21 H
LA CARBONERA

(CATALUNYA)

Una instal·lació de realitat virtual que ens endinsa en un univers extraordinari. Un viatge individual, breu i intens, que ens convida a relaxar-nos i a deixar volar la imaginació.

A l'escenari virtual hi ha un fons negre i formes semblants a núvols. La pròpia respiració adquireix forma de cos humà, ballant i transformant-se constantment. Una veu suau ens acompanya per aquesta nova realitat. *Multiverse* és una proposta hipnòtica de realitat virtual que combina elements visuals interactius en forma de núvol, dansa virtual, vestits corporals vibratoris, respiració sincronitzada i una banda sonora immersiva. Tot per fer-nos gaudir al màxim d'aquesta experiència multisensorial.

Humanhood és una companyia de dansa creada el 2014 per Rudi Cole i Júlia Robert Parés. Amb seu entre Birmingham i Barcelona, Humanhood ha crescut ràpidament fins a convertir-se en una companyia de renom nacional i internacional, reconeguda per un llenguatge coreogràfic d'una exquisida fluïdesa i un ritme poderós. Ha actuat en festivals i escenaris d'arreu del món, com Sadler's Wells (Londres), Biennal de Venècia, Festival Grec, SIDance (Seül), CINARS (Montreal), Birmingham Hippodrome i Mercat de les Flors. Al Sismògraf 2019 hi va presentar *Torus*, una peça nominada a millor coreografia als Premis de la Crítica Catalana. I al Sismògraf 2021 hi va presentar dues peces: *Orbis* i *Sphera*.

Ballarins: Julia Robert, Rudi Cole / **Visuals:** Tobias Gremmler / **Música:** Iain Armstrong



JOB RAMOS

UNA NATURA INTERVINGUDA

DIVENDRES 25 D'ABRIL, DE 18 A 21 H
DISSABTE 26 D'ABRIL, DE 12 A 14 H I DE 16.30 A 21 H
LA CARBONERA

(CATALUNYA)

Projecció en bucle d'una nova proposta audiovisual de Job Ramos generada en el marc de la Carta Verda, una iniciativa del Sismògraf que vol oferir temps, espai i recursos a un creador o creadora, sense dates, sense terminis, sense punt d'inici ni cap recorregut emparaulat.

Una natura intervinguda presenta un prototip d'un herbari audiovisual. Un format contra-natura, que en lloc de preservar la vegetació mitjançant papers i plantes assecades, ho fa a través del moviment i la llum. Tractant la imatge en moviment com a pràctica animista que modifica la nostra percepció de l'entorn natural.

Davant la perspectiva de l'ecocidi, com a societat hem acceptat que la natura cal ser regulada. Assistim al trànsit que va de l'ideal d'una vella natura autònoma a una nova natura que cal ser vigilada, una natura intervinguda, modificada.

Durant l'any 2025 Job Ramos investigarà com fer art "amb" altres espècies, presentant els resultats de la seva recerca al llarg de l'any. La seva recerca planteja que de la confluència entre la intervenció artística i l'entorn natural, en sorgeixen els ecosistemes híbrids.

Job Ramos ha treballat en l'àmbit de la instal·lació, el cinema, el so i la performance. Sovint, els seus projectes estan vinculats a la tradició del site-specific, en els quals aborda les relacions entre el fet natural i l'artificial, busca generar situacions d'estranyesa, allunyades de la noció d'utilitat. La seva pràctica tracta el lloc, les materialitats i les relacions que el configuren; des d'una espècie d'etnografia ultra local, explora espais, en modifica els tempos, en capgira els rols de dominació i poder, amb uns processos d'investigació intensos, forçant la reiteració (una iteració que es dona en el temps) per trobar l'accident. El seu treball s'ha mostrat a escala internacional.

Direcció: Job Ramos / **Assessorament:** Fina Torres / **So:** Equipo negro / **Etalonatge:** Xavier Pérez / **DCP:** Fromzerocinema / **Assessorament:** Rita Andreu, Marcel Dalmau, Roc Parés / **Distribució:** Fromzerocinema

Una producció de: Sismògraf i Job Ramos



ITINERARI EN BICI



DISSABTE 26 D'ABRIL 11 H
INICI: ANTIGA ESTACIÓ DEL TREN D'OLOT
FINAL: EL FIRAL PETIT

Tens ganes de Sismògraf tot pedalant?

Aquest Sismògraf 2025 recuperem l'*Itinerari en bici*. Sortirem de l'Antiga estació del tren d'Olot i farem un recorregut, amb tres aturades, fins al centre de la ciutat. Al llarg de l'itinerari podrem gaudir d'aquesta combinació de propostes artístiques i activitat lúdica a l'aire lliure. L'itinerari en bici ocuparà una bona part del matí de dissabte i seguirà una ruta concreta, amb tres parades obligades per als tres espectacles programats.



ITINERARI EN BICI

**AHMAD MALLAH &
REBECCA LILLICH/KRÜGER**

(PALESTINA / PAÏSOS BAIXOS)

THE PRICE OF BRICKS

****AQUESTA PROPOSTA TAMBÉ ES PODRÀ VEURE EL DISSABTE 26 D'ABRIL A LES 16.45 H A LA PLAÇA DE L'ARXIU COMARCAL DE LA GARROTXA**

Una proposta reposada i contemplativa. Pas a pas, maó a maó, Rebecca Lillich/Krüger i Ahmad Mallah van emmurallant els seus cossos, fins a quedar-hi atrapats i separats.

The Price of Bricks és una col·laboració entre Ahmad Mallah i Rebecca Lillich/Krüger que reflexiona sobre el cost físic i emocional del fet d'haver de reconstruir després de la destrucció. Els artistes s'asseuen i construeixen un mur que atrapa els seus cossos, en un acte tant d'apropiació com d'empresonament, ja que formen part inseparable d'allò que els conté. El mur esdevé una barrera i un símbol de les fronteres i les estructures que construïm per protegir-nos. I esdevé, alhora, un espai de resiliència i transformació.

Ahmad Mallah i Rebecca Lillich/Krüger són un duo d'artistes que exploren temes com la identitat, la pertinença i la transformació.

Rebecca Lillich/Krüger és una artista multimèdia establerta a Amsterdam i especialitzada en performance. La seva obra posa el focus en la creació de mons i la transformació a través de la teatralitat i el cos, amb un èmfasi pel text, el treball físic i el surrealisme estètic.

Ahmad Mallah aporta el seu bagatge com a artista palestí nascut a Síria, havent viscut com a apàtrida abans d'arribar als Països Baixos. La seva pràctica interdisciplinària dissectiona la identitat, la guerra i la paradoxa de la pertinença. Mitjançant la pintura, la performance, el cinema i la instal·lació, sol explorar les tensions entre seguretat i llibertat.

Artistes: Rebecca Lillich/Krüger, Ahmad Mallah



ITINERARI EN BICI

RICHARD CHAPPELL DANCE LAND EMPATHY

(REGNE UNIT)

****AQUESTA PROPOSTA TAMBÉ ES PODRÀ VEURE EL DISSABTE 26 D'ABRIL A LES 17.30H A EL FIRAL PETIT**

Land Empathy és una peça de dansa ritual amb tres ballarins, una escultura i música electrònica. Un exemple sobre com la dansa pot enriquir la nostra connexió espiritual amb el món natural. A *Land Empathy* la mare natura s'està morint, o potser ja ha desaparegut, i hi és representada per una escultura creada per Anna Gillespie. Els ballarins són testimonis de la seva destrucció i s'untan amb argila per mostrar públicament el seu dol i el seu rebuig. Inspirada pels desafiaments urgents de la crisi climàtica, la darrera creació de Richard Chappell Dance és una peça que fomenta la consciència climàtica i transmet un missatge apassionat d'urgència per al futur. Una actuació de dansa ritual que reflexiona sobre com aprofundir la nostra connexió amb els entorns naturals i sobre el poder transformador de la cultura i les arts vives.

Richard Chappell és un coreògraf internacionalment reconegut i guardonat. És artista associat a l'Exeter Northcott. El seu treball està arrelat en la connexió humana, la compassió, l'esgotament i la restauració. Com a coreògraf ha creat obres per a companyies de dansa, institucions i teatres de renom, com ara National Dance Company Wales, Transitions Dance Company, Stuttgart Ballet, BalletWorks, English National Ballet, Belfast Ensemble, Rambert School i Frontier Danceland. El seu llenguatge coreogràfic s'inspira en el ballet, la dansa contemporània i la improvisació. Amb Richard Chappell Dance ha produït projectes amb col·laboradors com BBC Arts, la Royal Opera House, One Dance UK i British High Commission.

Coreografia: Richard Chappell / **Compositors:** Larch (Matthew Allmark, Kai Hellstrom) / **Escultora:** Anna Gillespie / **Ballarins:** Marla King, Juan Sanchez Plaza, Imogen Alvares / **Dramatúrgia:** Neus Gil Cortes / **Assessor de justícia climàtica:** Marla King / **Escenògraf i assessor creatiu:** Charlie Knight / **Antic membre del projecte:** Riz Golden

Land Empathy ha estat encarregat per Stomping Ground by The Place, Greenwich and Docklands International Festival, Sismògraf, Tramway, Strike a Light i FABRIC

Amb suport addicional com a coencàrrec de: Theatre Royal Plymouth, The Linbury Trust / **Amb el suport de:** 101 Outdoor Arts, The Place, Global Systems Institute i National Dance Company Wales



ITINERARI EN BICI

FRAN SIEIRA, COMPAÑÍA DE DANZA

(GALÍCIA)

UN BAILE CEIBE

****AQUESTA PROPOSTA TAMBÉ ES PODRÀ VEURE EL DISSABTE 26 D'ABRIL A LES 18.15H AL CLAUSTRE DEL CARME**

Una proposta de dansa contemporània que revisa el ball tradicional gallec i que destapa els estereotips de gènere.

Una reflexió dansada sobre el gènere, els seus estereotips i les seves maneres d'operar en diferents àmbits de la quotidianitat, incloent-hi una manifestació cultural tan arrelada com la dansa tradicional gallega. Es tracta sobretot de qüestionar les identitats de gènere normatives i hegemòniques, d'arrossegar-les cap als marges, cap a la dissidència, i des d'aquí plantejar i construir noves formes d'entendre el cos i el moviment. *Un baile Ceibe* és una adaptació coreogràfica i diürna, sense il·luminació ni escenografia, de l'espectacle de dansa Ceibe de Fran Sieira, companyia de dansa.

Fran Sieira, companyia de dansa basa el seu treball en una revisió del folklore i el ball tradicional gallec des d'una òptica contemporània. La companyia va ser fundada el 2017 pel ballarí Francisco Sieira González, després de 15 anys ballant en companyies gallegues professionals com GS2, Quique Peón e Cía i Nova Galega de Danza. El 2018 estrena *EntreSoños*, el seu primer espectacle, un treball quasi autobiogràfic on el ballarí ja va plasmar gran part de la seva essència. Amb *DeMente* (2021) va obtenir set candidatures als Premis Max 2022 i va ser programat a *Camiño Escena Norte*. La seva versió de carrer va ser seleccionada per a la *Red Acieloabierto*. El 2024 estrena Ceibe, una peça coreogràfica de sala i de gran format que és d'on sorgeix Un baile Ceibe.

Autor i coreografia: Francisco Sieira González / **Adaptació:** Francisco Sieira González / **Direcció artística:** Sergio R. Suárez, Francisco Sieira González / **Acompanyament de direcció:** VACAburra (Andrea Quintana, Gena Baamonde) / **Equip artístic:** André Adrio Rodríguez, Patricia Sánchez Seoane, María Montero Precado, Francisco Sieira González / **Composició musical:** MounQup (Camille Hedouin), amb cançons de Carlos Quintá i amb la col·laboració d'Úrsula Rial / **Disseny de vestuari:** Èrica Oubiña Paz / **Vídeo i fotografia:** beabesada estudios / **Tècnic de so:** Isaac Millán Lledo / **Distribució** Urdime

Amb el suport de: Red Acieloabierto



MARTA OLIVERES I MARGARIDA TROGUET SACSEJAT, NO REMENAT

DIVENDRES 25 D'ABRIL A LES 15 H
LA CARBONERA

Tercera edició d'aquesta proposta a càrrec de Margarida Troguet i Marta Oliveres.

Aquest any us proposem un *Sacsejat, no remenat* ben mogudet, per a debatre sobre geografia urbana i memòria escènica. El lloc de trobada serà a les 15 h a La Carbonera, molt puntuals, ja que un cop començat l'itinerari no s'hi podrà accedir.

El Sacsejat, no remenat està pensat com a espai de trobada entre professionals, artistes i públic, per tenir un contacte més proper i parlar de les coses que sorgeixin.

DISSABTE 26 D'ABRIL 21 H

PLAÇA DE BRAUS

SISMOBRASA

AOAPIX



DISSABTE 26 D'ABRIL 23.30 H
SALA EL TORÍN

SISMO PARTY

JOSEP XORTÓ + CONGOSOUND DJ'S



PARC NOU EN MOVIMENT

DIUMENGE 27 D'ABRIL 12 H
PARC NOU



MARIONA JAUME CAMPS / MAYA TRIAY SARASA / S'ALBUFERA
LASALA / BURNT
COLECTIVO BANQUET / SEU AQUÍ
AHMAD MALLAH & REBECCA LILlich/KRÜGER / THE LADDER

Parc Nou en Moviment és un itinerari d'arts vives dedicat sobretot a la dansa contemporània. Quatre companyies presenten les seves peces en diversos espais a l'aire lliure d'aquest parc urbà. Les arts vives i la dansa enmig dels arbres centenaris, l'estanyol, el jardí botànic i l'ambient primaveral.

Aquesta proposta s'ha anat consolidant al llarg de les diverses edicions del Sismògraf com una de les activitats estrella, de les més populars i concorregudes del festival.

Una matinal de diumenge que sol reunir a centenars d'espectadors i espectadores de totes les edats i condicions, amants i no tan amants de la dansa i les arts vives, famílies senceres que hi venen atretes per la curiositat, disposades a gaudir de les propostes artístiques i d'una singular experiència enmig d'una escenografia excepcional.

Us convidem a portar-vos les carmanyoles i les mantes de pícnic i a perllongar aquesta matinal d'arts vives amb un dinar a la gespa del Parc Nou.



PARC NOU EN MOVIMENT

LASALA BURNT

(PAÍS BASC)

BURNT és la peça més recent d'aquesta companyia basca de dansa contemporània. Els podrem veure per segona vegada en aquesta matinal de propostes artístiques al Parc Nou. Al Sismògraf 2018 hi van presentar *I U*.

Enfront d'un mirall social cada vegada més demandant, l'única estratègia possible sembla ser la de brillar cada nit amb més i més intensitat. Però el preu d'una demanda tan alta pot arribar a ser el mateix que paguen les arnes pel fet de volar massa a prop de la llum: el risc d'incendiar-se en una combustió espontània.

LASALA és una companyia de dansa contemporània dirigida per Judith Argomaniz. Des de la seva creació el 2013, la companyia ha vist reconegut el seu treball tant nivell nacional com internacional, fins i tot en països com Taiwan o Canadà. Al llarg dels anys, LASALA ha rebut nombrosos premis, alguns dels quals valorant no només la dansa, sinó també la cura estètica de la producció i la seva imatge. Destaquen els guardons obtinguts al Concours Chorégraphique Contemporain Jeunes Compagnies – Les Synodales; IX Certamen Internacional de Danza y Artes Escénicas Ciudad de Alcobendas; Festival Luxury Awards; Premi del públic al millor espectacle de dansa a la Feria Internacional de Teatro y Danza de Huesca; Premi al millor espectacle de carrer d'Euskadi a Umore Azoka Leioa; i Premi al millor espectacle de dansa al TAC de Valladolid.

Idea i direcció artística: Judith Argomaniz / **Coreografia:** Judith Argomaniz amb la col·laboració de les intèrprets / **Dramatúrgia:** Judith Argomaniz, Fernando Epelde / **Intèrprets:** Garazi Etxaburu, Ioar Labat, Leire Otamendi / **Creació musical:** Fernando Epelde / **Textos:** Puy Barral / **Disseny i confecció de vestuari:** Xabier Mujika / **Fotografia i vídeo:** Renata L. Etanowski

Amb la col·laboració de: Donostia Kultura / **Amb el suport de:** Eusko Jaurlaritza, Etxepare Institutua i Gipuzkoako Foru Aldundia i Red Acioabierto



PARC NOU EN MOVIMENT

(MALLORCA)

MARIONA JAUME CAMPS / MAYA TRIAY SARASA S'ALBUFERA

S'Albufera és un paisatge i un patrimoni que impregna la infància i els records de les intèrprets d'aquesta peça de dansa. Un paisatge construït, imaginat, recordat, viscut... I ara, també, ballat.

Naturalesa, ecosistema sostenible. Formem part i som naturalesa.

Un paisatge, un estat físic concret, unes sensacions precises.

Aquesta albufera no és a Alcúdia, ni a València, ni a Menorca, sinó en el nostre imaginari sensorial. És la nostra albufera. Un paratge de naturalesa en el qual passem, vivim, convivim. Som naturalesa i ballem la cohabitació. Amb una estètica civilitzada, una mirada bella s'ocupa de dibuixar i plasmar aquest paisatge. Som la pròpia albufera, som fang, peu que trepitja, animal, fulla, persona, ulls. La reconeixem i la respectem.

La recordem, la imaginem, la inventem i la ballem.

Hem creat un paisatge i estem fent zoom en ell.

Maya Triay (Palma) és ballarina i creadora. Mariona Jaume Camps (Sineu) és ballarina i gestora cultural. Com a creadores i intèrprets han participat en diversos projectes de creació contemporània. Actualment resideixen a Mallorca i treballen conjuntament des del 2022, gràcies al Programa Art Jove de les Illes Balears. Aquest certamen les impulsa a fer una primera creació conjunta, *Trenta set i mig*, que suposa l'inici de la seva trajectòria com a equip. El 2023 neix el projecte *S'albufera*, que s'estrena a Palma Dansa com a proposta per a espais no convencionals. Durant el 2024 *S'albufera* s'ha programat en festivals de Catalunya i Mallorca com La Mercè, FiraB!, Noche de Patrimonio i Festival Z, entre d'altres.

Concepte, creació i interpretació: Maya Triay, Mariona Jaume / **Música en directe:** Clara Fiol / **Acompanyament dramàtic:** Natalia Menéndez / **Composició sonora:** Clara Fiol, Jansky / **Edició sonora:** Carlos Bonet / **Assessorament d'escenografia:** Tatiana Sarasa / **Distribució:** Magrana Arts / **Fotografia:** Marc Colilla

Amb el suport de: Institut d'Estudis Balearics



PARC NOU EN MOVIMENT 

**AHMAD MALLAH &
REBECCA LILLICH/KRÜGER**

(PALESTINA-PAÏSOS BAIXOS)

THE LADDER

Rebecca Lillich/Krüger i Ahmad Mallah segueixen un recorregut amb una escala de fusta. L'escala els obliga a mantenir les distàncies tot i que, alhora, esdevé un vincle i un símbol de confiança.

The Ladder és una peça sobre la confiança i sobre la implicació que requereix el fet de construir confiança.

The Ladder és un símbol obert i singular, una estructura que serveix per reflexionar sobre situacions relacionades amb la seguretat, la connexió i el procés de guanyar-se la confiança de l'altre.

Ahmad Mallah i Rebecca Lillich/Krüger són un duo d'artistes que exploren temes com la identitat, la pertinença i la transformació.

Rebecca Lillich/Krüger és una artista multimèdia establerta a Amsterdam i especialitzada en performance. La seva obra posa el focus en la creació de mons i la transformació a través de la teatralitat i el cos, amb un èmfasi pel text, el treball físic i el surrealisme estètic.

Ahmad Mallah aporta el seu bagatge com a artista palestí nascut a Síria, havent viscut com a apàtrida abans d'arribar als Països Baixos. La seva pràctica interdisciplinària dissectiona la identitat, la guerra i la paradoxa de la pertinença. Mitjançant la pintura, la performance, el cinema i la instal·lació, sol explorar les tensions entre seguretat i llibertat.

Artistes: Rebecca Lillich/Krüger, Ahmad Mallah



PARC NOU EN MOVIMENT 

COLECTIVO BANQUET **SEU AQUÍ**

(MADRID)

Seu aquí és una peça de dansa contemporània que et convida a asseure't i observar el moviment de quatre cossos que són el reflex d'una societat que creix i es transforma sense aturador.

El seu llenguatge corporal ens remet a conceptes com la disciplina, la manipulació, la trobada, la lluita vital per l'espai o la cooperació entre individus per intentar construir una comunitat.

Amb humor i també amb un toc d'absurd, aquests quatre cossos toquen qüestions profundes i actuals, creant un diàleg visual entre l'individu i el col·lectiu, entre allò quotidià i allò extraordinari.

Colectivo Banquet neix el 2020 de la unió dels creadors de dansa contemporània: Ana F. Melero, Javier De La Asunción, Laura García Carrasco i Daniel Rodríguez. Les seves propostes es basen en la col·laboració i el treball horitzontal, amb l'objectiu de fer la dansa accessible per a tots els públics. Amb la seva primera obra, *Rojo Rojo Verde*, es van donar a conèixer en l'àmbit nacional amb el suport de la Red Acieloabierto i Dansa Metropolitana, obtenint diversos premis al Certamen coreogràfic de Sabadell, al Certamen Internacional de Coreografía Burgos & Nueva York o al Festival DZM. Actualment estan de gira amb *Seu aquí*, la seva creació més recent.

Idea original: Colectivo Banquet / **Coreografia i interpretació:** Javier De La Asunción, Ana F. Melero, Laura García Carrasco, Daniel Rodríguez / **Cover:** Aurora Costanza, Claudia Bosch / **Mirada externa:** Mauricio Pérez Fayos / **Espai sonor:** Mauricio Pérez Fayos

Amb el suport de: Red Acieloabierto, Dansa Metropolitana, Centre Cultural Eduardo Úrculo, Centre Coreogràfic María Pagés i La Nave del Duende, Red Acieloabierto.

CARTA VERDA

Carta Verda és, a efectes pràctics, un certificat que ofereix cobertura i permet traspasar fronteres amb certes garanties. És un document relacionat amb conceptes com la permeabilitat o el trànsit. Amb aquesta iniciativa, el Sismògraf vol oferir temps, espai i recursos a un creador o creadora, vol establir una relació entre el festival i l'artista sense dates, sense terminis, sense punt d'inici ni cap recorregut emparaulat.

Els dos artistes recolzats per la Carta Verda 2025 són **Job Ramos** i **Aram Pou**.



PROGRAMACIÓ

SISMODANSA

28 – 30 D'ABRIL



***GUILLE VIDAL-RIBAS
I ÀLVAR MARCOS***

DILLUNS 28 D'ABRIL 11 H
TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

(CATALUNYA)

CONFERÈNCIA SOBRE DANSES URBANES

Una conferència ballada que combina música, audiovisuals, paraula i moviment en viu per explicar les danses urbanes en totes les seves dimensions.

On, quan i per què es van generar aquestes formes d'expressió? Què les caracteritza? Com van arribar a casa nostra? Quin impacte han tingut en l'àmbit de la dansa i en el conjunt de la cultura popular des de finals del segle XX fins a l'actualitat?

Guille Vidal-Ribas i Àlvar Marcos són ballarins de danses urbanes amb una extensa trajectòria que combina la creació, la docència, la recerca i la divulgació.

Guille Vidal-Ribas va rebre el Premi de la Crítica d'Arts Escèniques a Millor Ballarí per la seva interpretació en aquest espectacle.

Interpretació: Guille Vidal-Ribas, Àlvar Marcos / **Disseny de llums:** Fran Ortega

Amb la coproducció de: Mercat de les Flors, HOP Plataforma de Dansa i Cultura Urbana, El Generador Art i Creació Cultural

Amb el suport de: Explica Dansa, Centre Cívic Barceloneta, APdC - Associació de Professionals de la Dansa de Catalunya (Beca Carretera i Dansa)



**LO RELACIONAL /
MARTÍ ALBESA**

DIMARTS 29 D'ABRIL 18 H
BIBLIOTECA MARIÀ VAYREDA

(CATALUNYA)

BALLAR LA GARROTXA, EL DOCUMENTAL

Projecció del documental dedicat al projecte *Ballar la Garrotxa*, una iniciativa que explora la potencia del ball, la festa i l'espai públic per teixir comunitat.

El projecte s'ha realitzat durant el 2024 i ha permès recuperar memòries individuals i col·lectives de riures i amistats cultivades de festa en festa, de poble en poble, d'enamoraments, de celebracions familiars, de festes majors, de resistències al control familiar, religiós i polític de cada context històric, de sales de ball, embalats, discoteques, bars i cinemes que ja no existeixen, de processos migratoris amb bandes sonores que queden enrere o que sonen a través de les finestres ampliant i transformant el paisatge musical de la Garrotxa. El documental vol ser una invitació a celebrar el procés viscut, però també a continuar reflexionant sobre el potencial del ball i de la festa per crear espais de trobada i de celebració, per enfortir vincles comunitaris, per imaginar i activar formes de relació centrades en l'espai públic, les cures i els afectes.

Lo Relacional és un col·lectiu catalitzador de relacions i pràctiques que transiten entre l'educació, la creació cultural i la dinamització comunitària des d'una perspectiva feminista, queer, intercultural, interseccional. Activa processos de transformació individual, social i comunitària explorant noves formes d'habitabilitat més compartides, sostenibles, equitatives i plurals.

En Martí Albesa és fotoperiodista i videògraf.

El Consorci d'Acció Social de la Garrotxa és un organisme públic format per l'Ajuntament d'Olot i el Consell Comarcal de la Garrotxa que té l'encàrrec de gestionar els serveis socials a la comarca.

Ballar la Garrotxa és un projecte del Consorci d'Acció Social de la Garrotxa i dels ajuntaments d'Argelaguer, Castellfollit de la Roca, Mieres, Olot, les Planes d'Hostoles, la Vall d'en Bas, Riudaura, Tortellà i Sales de Llierca.

Ha estat dissenyat i dinamitzat per Lo Relacional.

El documental s'ha fet amb l'acompanyament de Martí Albesa.



LAFONTE CIA

QUE ET FESSIS VELLA TU / SÍ QUE EM FARIA ESCOPIR SANG

DIMARTS 29 D'ABRIL 19 H (CATALUNYA)
PLAÇA MÓRA

Que et fessis vella tu / Sí que em faria escopir sang és una proposta de dansa contemporània inspirada en el món interior del poeta Gabriel Ferrater. Un duet de dansa que neix d'un repte: el de traspasar una obra literària al llenguatge de la dansa.

Gabriel Ferrater és un personatge brillant i apassionant del segle passat. Un segle que conté dosis descomunals de gin, tristesa feixista, tabac (molt), llibres (molts), dones, dones joves (moltes), i el gran repte de fer brotar la sinceritat des de la poesia d'aquell moment.

Que et fessis vella tu / Sí que em faria escopir sang és una peça de dansa que s'endinsa en la personalitat de l'autor, la seva sensibilitat i sobretot el seu gran conflicte: (la seva relació amb) les dones i el pas del temps.

Aquesta és una proposta de Balla'm un llibre, el cicle de coreografies curtes creades a partir de textos literaris. Una col·laboració entre l'Associació de Professionals de la Dansa de Catalunya i el Servei de Biblioteques del Departament de Cultura.

LaFonte és una companyia de dansa contemporània que neix el 2022 impulsada per Laura Azuaga i Clio van Kerm. Algunes de les seves característiques són la mirada poètica, el treball en parella i la gran bellesa plàstica. Actualment investiguen la relació entre el cos i el desig. Parlen de cossos que manifesten una problemàtica, ja sigui física, emocional o mental, i que tenen una gran necessitat de resoldre-la. En el cas de Gabriel Ferrater, poeta català del segle XX, aquesta solució passa per la poesia.

Que et fessis vella tu / Sí que em faria escopir sang va ser premiada als Premis Òrbita de Dansa Contemporània (2023) i va ser exhibida al Festival Me Ya Be, Kinshasa (Congo).

Concepte: La Fonte Cia / **Direcció:** Clio Van Kerm / **Ajudant de direcció:** Olga Alvarez, Marta Pajares / **Intèrprets:** Clio Van Kerm, Laura Azuaga, Marta Pajares / **Coreografia:** La Fonte Cia / **Música original:** Ola Witalisz, Antonio Vivaldi / **Vestuari i espai escènic:** Laura Matamoros / **Disseny de llums:** Patrick Osako / **Fotografia:** Eline Van Kerm, Candela Sol Muschetto / **Producció:** Sara Coelho

Organitza: Biblioteca Marià Vayreda i Sismògraf / **Amb el suport de:** Le BAMP (Brussel·les), Generalitat de Catalunya, APDC, Centre de Creació Can Bonamic, La Danseria, Espai Maragall.



MARTA IZQUIERDO MUÑOZ /
[LODUDO] PRODUCCIÓN

DIMECRES 30 D'ABRIL 19 H (FRANÇA/MADRID)
EL FIRAL PETIT

FLIP

FLIP és un solo de dansa sobre patins i un homenatge a Éric Martin, destacat ballarí contemporani i antic patinador artístic.

FLIP és un ODR (Objecte Dansant sobre Rodes) centrat en la figura d'Éric Martin, un ballarí que es va iniciar artísticament patinant sobre gel. Tot apuntava cap a una carrera com a esportista d'alt nivell, però una greu lesió va estroncar els seus somnis. Aquest fet dramàtic, no obstant això, va marcar l'inici d'un camí singular: va ser coreògraf de les cerimònies d'obertura i clausura dels Jocs Olímpics d'Albertville i va col·laborar amb grans ballarins i coreògrafs (Philippe Decouflé, Christian Rizzo...).

FLIP és un homenatge, una celebració, i també una oportunitat perquè Marta Muñoz i Éric Martin revisquin amb humor i passió els seus anys de joventut, retornant el patinatge al lloc on el van practicar per primera vegada: el carrer!

Marta Izquierdo va treballar com a intèrpret abans de crear la companyia [[lodudo] producción. Amb les seves propostes ha explorat temes com la cultura marroquina, els codis de la masculinitat, les comunitats femenines, les danses tradicionals catalanes i provençals, o el treball amb un objecte rudimentari i arcaic: el bastó. A més, desenvolupa projectes destinats a públics específics en relació amb un territori. *FLIP* (2024) és la seva primera creació específica per a l'espai públic. A partir de 2025 iniciarà un nou cicle de projectes centrats en el carnaval i el cabaret: investigacions i creacions sobre les danses emmascarades del carnaval a la Guaiana Francesa i la figura del salvatge en els carnavals pirinencs.

Concepte i direcció coreogràfica: Marta Izquierdo Muñoz / Interpretació, coreografia i disseny de vestuari: Éric Martin / **Creació sonora:** Benoist Bouvot / **Acompanyament a l'espai públic:** Pierre Pilatte (Compañía 1Watt) / **Regidoria general i so:** Géraldine Belin / **Realització de vestuari:** François Blaizot

Amb la coproducció de: L'Usine CNAREP Tournefeuille / Toulouse Métropole; L'Atelline; Centro de Cultura Contemporànea Condeduque; Residències d'artistes a l'Institut – Departament d'Aveyron / Insitut públic de Carladez de Mur-de-Barrez / Projecte guanyador del programa SADC / Auteurs d'Espaces 2024 i del programa Olimpiada Cultural – Jocs de París 2024 / **Compta amb el suport de** DRAJES Occitanie / FDVA com a projecte innovador i es beneficia dels fons FONDOC / **[lodudo] produccion compta amb el recolzament de:** DRAC Occitanie i Ministerio de Cultura / **Amb el suport de:** Conseil régional de Occitanie i Conseil départemental de la Haute-Garonne. La ciutat de Toulouse també recolza projectes puntuals.



**AINA ALEGRE /
CCN GRENOBLE & STUDIO FICTIF**

DIMECRES 30 D'ABRIL 20 H
TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

FRANÇA

THIS IS NOT (AN ACT OF LOVE & RESISTANCE)

Una proposta de dansa i música en directe. Un espectacle on es creen mons imaginaris al voltant de l'aire i del respirar mitjançant la dansa, la música i el ritme de la parla. *THIS IS NOT (an act of love & resistance)* és una peça musical i coreogràfica per a nou intèrprets femenines: cinc ballarines i quatre instrumentistes de vent. Com generem energia a través de l'aire i què significa respirar juntes? Si l'aire fos un presagi del que ha de venir, quins mons imaginaris i quines representacions del futur en sorgirien? A *THIS IS NOT (an act of love & resistance)*, l'aire és imaginat com un contenidor de traces i ressonàncies, com un vincle entre cossos, una tela sobre la qual crear una xarxa coreogràfica.

Aina Alegre és coreògrafa i ballarina. Després d'haver-se format en dansa, teatre i música a Barcelona, va estudiar al Centre Nacional de Dansa Contemporània d'Angers. El 2014 va fundar la companyia STUDIO FICTIF (París) per acompanyar els seus projectes i creacions. Des d'aleshores, la seva obra s'ha presentat en països com Espanya, França, Itàlia, Bèlgica, Grècia, Suïssa, Alemanya, Perú i Romania. Aina Alegre entén la creació com una manera d'obrir mons imaginaris al voltant del cos. I la seva escriptura coreogràfica està estretament vinculada al ritme i la música. El 2023 es va convertir en codirectora del Centre Chorégraphique National de Grenoble, amb el ballarí Yannick Hugron. Aquell mateix any va rebre el Premi de la crítica Serra d'Or a la millor producció de dansa per la peça R-A-U-X-A.

Direcció artística: Aina Alegre / **Intèrprets:** Maria Astallé, Maria Cofan, Cosima Grand, Hanna Hedman, Kotomi Nishiwaki, Maria Puertas, Gwendal Raymond, Julia Soler, Aina Alegre en substitució d'Asha Thomas / **Disseny d'il·luminació:** Jan Fedinger / **Composició musical:** Josep Tutusaus / **Espai sonor:** Vanessa Court / **Disseny de vestuari:** Andrea Otin / **Suport artístic i dramàtic:** Quim Bigas / **Assistents de coreografia:** Yannick Hugron, Aniol Busquets / **Regidora:** Juliette Rudent-Gili / **Música:** Better Future Blues d'Enric Alegre, Liberty Funeral March de Liberty Brass Band / **Gira:** Colette Siri, Damien Valette / **Agraïments:** Enric Alegre, Pere Jou, Elsa Dumontel / **Coproducció i promoció en gira del Mercat de les Flors**

Avís per a persones fotosensibles: aquest espectacle conté una seqüència de llums que podria afectar a espectadors fotosensibles.

Producció: STUDIO FICTIF / **Producció executiva:** Centre Chorégraphique National (Grenoble) / **Amb la coproducció de:** December Dance (Bèlgica), Mercat de les Flors, Grec Festival, La Rose des Vents (Villeneuve d'Ascq), Le Manège (Maubeuge), La Place de la Danse (Toulouse Occitanie), La Briqueterie (Val-de-Marne), Théâtre Cinéma (Choisy-le-Roi), Theater Freiburg, Fonds Transfabrik, Atelier de Paris / **Amb el suport de:** Patronage Caisse des Dépôts, DRAC Île-de-France, Département du Val de Marne, Région Île-de-France, Adami, SACD, Centre national de danse contemporaine (Angers) / **El Centre Chorégraphique National de Grenoble està finançat per:** Drac Auvergne – Rhône-Alpes / Ministère de la culture et de la communication, la Région Auvergne – Rhône-Alpes, le Département de l'Isère, Grenoble-Alpes Métropole

ACCESIBILITAT



Apliquem i fomentem mesures destinades a millorar les condicions d'accessibilitat a les propostes artístiques i a facilitar l'accés al festival.

En cas que no s'hi esmenti el contrari, es dona per fet que:

- Hi haurà cadires i/o llocs on asseure's
- Hi haurà WC públics i/o WC accessibles
- És apte per a les persones sensibles a sorolls ambientals, música alta o estridències sonores
- És accessible per a persones amb mobilitat reduïda i amb cadira de rodes
- NO s'hi utilitzaran llums estroboscòpiques ni seqüències de llums que puguin afectar a persones fotosensibles
- Els gossos d'assistència hi són benvinguts

Tot i que els escenaris principals del Sismògraf són accessibles per a persones amb mobilitat reduïda, algunes de les propostes estan ubicades en espais que poden presentar dificultats d'accés i ser restrictives en aquest sentit.

Per a algunes de les propostes hi haurà motxilles vibratòries i/o bucle magnètic disponibles per a persones amb dificultats auditives.

A La Carbonera (Teatre Principal d'Olot) hi trobareu un **punt d'informació** sobre les mesures d'accessibilitat concretes per a les propostes de Sismògraf i un endoll on carregar cadires de rodes. També posem al vostre servei un **punt de descans** a La Carbonera, on us podreu asseure tranquil·lament en un espai de silenci i poc concorregut. Per si necessiteu una estona de calma.

Horaris de La Carbonera

Divendres 25 d'abril, de 12 a 21 h

Dissabte 26 d'abril, d'11 a 21 h

Per a dubtes o consultes sobre qüestions relacionades amb accessibilitat podeu escriure a eforment@olot.cat.

MESURES D'ACCESIBILITAT



ARNO FERRERA & GILLES POLET / *ARMOUR*

- Edat recomanada: 15 anys
- L'obra d'aquests tres acrobates presenta una relació íntima entre els cossos que pot resultar incòmoda. Assistir a la representació implica acceptar aquesta confrontació.
- Les persones amb cadira de rodes cal que prèviament reserveu un espai escrivint a: taquilla@olot.cat



MARIA CAMILA SANJINÉS / *MAPA CANÍBAL*

- Informació per a persones amb al·lèrgies o intoleràncies alimentàries: en aquesta proposta s'oferiran aliments per menjar. En cas de no poder-ne menjar, l'espectacle es pot seguir igualment.
- A banda de les actuacions programades, podeu passar a recollir un exemplar del vostre *Mapa Caníbal* a La Carbonera. Horaris d'obertura: Divendres 25 d'abril, de 18 a 21 h / Dissabte 26 d'abril, de 12 a 14 h i de 16:30 a 21 h



EL CONDE DE TORREFIEL / *YO NO TENGO NOMBRE / I HAVE NO NAME*

- Amb motxilles vibratòries per a la funció del dissabte 26 d'abril a les 11 h.
- Les funcions seran totes en català, excepte la del 25 d'abril a les 17 h, que es farà en anglès.
- Per accedir-hi cal pujar al volcà Montsacopa. Són uns 10-15 minuts de pujada. Un cop a dalt, s'haurà de baixar fins al cràter per unes escales naturals. I ens asseurem a la gespa per gaudir d'aquesta proposta.
- Per a persones amb mobilitat reduïda hi haurà un servei de bus per a la funció del dissabte 26 d'abril a les 11 h (per a més informació i reserves contacteu amb eforment@olot.cat). Igualment haureu de tenir en compte que la baixada fins al cràter és necessària si es vol gaudir plenament de l'espectacle i que l'interior del cràter no és accessible amb cadira de rodes.
- Per gaudir plenament d'aquest espectacle s'han de poder llegir els subtítols d'una pantalla gran.
- Hi haurà un WC públic a uns 5 minuts d'on té lloc l'espectacle.
- El volcà Montsacopa és part del Parc Natural de la Zona Volcànica de la Garrotxa, procureu tenir cura de l'entorn.



CPCG/ARAM POU / *XAI ESPECÍFIC #1: EL BOSC*

- Proposta itinerant que transcorre per un terreny natural de corriols que pot dificultar o impedir l'accés a persones amb cadira de rodes o mobilitat reduïda. Es recomana acompanyament.
- No accessible per a persones amb cadira de rodes.
- Es podrà aparcar a prop del punt on comença el recorregut.
- Del centre de la ciutat fins al punt d'inici del recorregut hi ha una distància d'uns 3 km, amb un tram de pujada a la part final del trajecte.
- Aquesta proposta es desenvolupa en un entorn natural, us preguem que en tingueu cura.



EX NIHILO / L'ENVERS D'ICI

- Proposta itinerant pel centre de la ciutat.
- Recorregut urbà que transita per carrers amb llambordes, zones no asfaltades o parcel·les en desús i amb terreny irregular. Per a persones amb cadira de rodes o mobilitat reduïda es recomana acompanyament.
- En cas de no poder accedir a algun dels espais, es pot gaudir igualment de l'espectacle.
- Hi haurà llocs per seure a la plaça on es desenvolupa l'acció final de l'Envers d'ici.



ÇA MARCHE / INCENDIS

- Terreny natural, amb terra i herba, que en alguns trams pot ser irregular. Pot presentar algunes dificultats per a persones amb cadira de rodes o mobilitat reduïda.



HELLE SILJEHOLM / TIMELESS STREAMS. WHISPERS OF EARTH

- Aquesta proposta es representarà a Castell Sespasa (Sadernes, Municipi de Montagut i Oix), un Espai d'Interès Natural a uns 20 km d'Olot.
- Degut a les regulacions d'accés a aquest Espai d'Interès Natural, cal fer una reserva prèvia obligatòria a l'aparcament a Sadernes. Aquesta reserva té un cost d'uns 6 euros.
- Reserveu el vostre aparcament amb prou antelació a través d'aquest enllaç: <https://altagarrotxa.org/reserva-previa-aparcament-de-sadernes/reserva-aparcament-sadernes/>
- Cal tenir molt en compte que des de la zona d'aparcament de Sadernes fins a Castell Sespasa, on hi ha el punt d'inici de l'espectacle, s'hauran de caminar uns 2 km de pista forestal en bon estat (uns 30 – 40 minuts). Procureu començar a caminar amb temps suficient per arribar puntuals a l'inici de l'espectacle. Us recomanem que la passejada fins a Castell Sespasa la feu en silenci, escoltant els sorolls de la natura i descobrint el paisatge. I un segon consell (per caminar sense pressa): si veniu a la funció de les 7 h, comenceu a caminar a les 6 h des de l'aparcament de Sadernes. Si veniu a la funció de les 12 h, comenceu a caminar a les 11 h des de l'aparcament de Sadernes.
- L'espectacle és itinerant i transcorre bàsicament per una pista forestal en bon estat, amb un últim tram de sender, d'empedrat, i força abrupte. És per això que aquest últim tram no és accessible per a persones amb cadires de rodes i poc accessible per a persones amb mobilitat reduïda, però si les ganes de venir superen les limitacions, escriu-nos a eforment@olot.cat i intentarem fer tot el possible perquè puguis gaudir de l'espectacle.
- Recordeu que estarem en plena natura, en un Espai d'Interès Natural, procureu tenir cura de l'entorn i no deixar-hi residus.
- I per descomptat, aneu ben calçats, amb roba adequada, i amb un frontal o llanterna en cas que us poseu a caminar a les 6 h (a Sadernes, el sol no hi sortirà fins a les 6:55 h).



ITINERARI EN BICI

- El recorregut s'inicia a l'Antiga estació del tren d'Olot i finalitza al centre de la ciutat.
- L'itinerari en bici transcorre en tot moment per un recorregut urbà, segur i pacificat.
- La bici és indispensable. Podeu portar la vostra o llogar-ne una a l'empresa [Bicicarril](#). En cas d'haver-la de llogar, és imprescindible gestionar la reserva a través de la web de Bicicarril abans del 25 d'abril a les 14 h.
- Us demanem que vingueu puntuals i amb la bici ja preparada, i que respecteu en tot moment les normes de circulació.



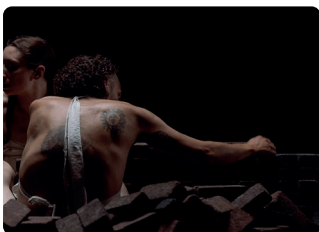
HERMANAS PICOHUESO / AHNÍ

- A l'entrada de l'espectacle el públic es dividirà en dos grups, infants de 4 a 11 anys i adults de més de 12 anys.



MARCEL-LÍ ANTÚNEZ / NATURA CENTRUM EST

- Proposta itinerant pel centre de la ciutat. De la Plaça Major a la Plaça de Braus.
- Per arribar fins a la Plaça de Braus hi ha algunes pujades que poden dificultar l'accés a persones amb cadires de rodes o mobilitat reduïda. Es recomana acompanyament.
- Avís per a persones sensibles als sorolls ambientals: hi haurà música en directe, xarangues, un ambient festiu i a estones potser sorolls.
- En cas de pluja es farà al Pati de l'Hospici



AHMAD MALLAH & REBECCA LILICH/KRÜGER / THE PRICE OF BRICKS

- Amb motxilles vibratòries per a persones amb dificultats auditives (només per a la funció del dissabte 26 d'abril a les 16:45 h). Informació i reserves a eforment@olot.cat
- Per accedir a la plaça de l'Arxiu Comarcal de la Garrotxa (funció del dissabte 26 d'abril a les 16:45 h) hi ha algunes rampes que poden dificultar l'accés a persones amb cadira de rodes o mobilitat reduïda.
- Es recomana acompanyament.
- Podeu utilitzar el WC d'El Torín.



RICHARD CHAPPELL DANCE / LAND EMPATHY

- Amb motxilles vibratòries per a persones amb dificultats auditives (només per a la funció del dissabte 26 a les 17:30 h). Informació i reserves a eforment@olot.cat



FRAN SIEIRA, COMPAÑÍA DE DANZA / UN BAILE CEIBE

- Amb motxilles vibratòries per a persones amb dificultats auditives (només per a la funció del dissabte 26 a les 18:15 h). Informació i reserves a eforment@olot.cat



HUMANHOOD / MULTIVERSE

- Edat mínima: 10 anys. Infants d'entre 10 i 12 anys han d'anar acompanyats d'una persona adulta.
- En horaris d'obertura de La Carbonera: Divendres 25 d'abril, de 18 a 21 h
Dissabte 26 d'abril, de 12 a 14 h i de 16:30 a 20 h



PARC NOU EN MOVIMENT

- Activitat amb motxilles vibratòries per a persones amb dificultats auditives. Informació i reserves a eforment@olot.cat
- Ens asseurem a la gespa o ho gaudirem a peu dret.
- Us convidem a portar-vos les carmanyoles i les mantes de pícnic i a perllongar aquesta matinal d'arts vives amb un dinar a la gespa del Parc Nou.
- En cas de pluja es farà al Teatre Principal d'Olot amb aforament limitat.



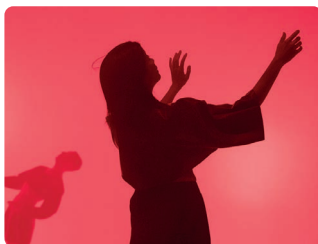
LAFONTE CIA / QUE ET FESSIS VELLA TU / SÍ QUE EM FARIA ESCOPIR SANG

- Podeu utilitzar el WC de la Biblioteca Marià Vayreda.
- En cas de pluja es farà a la Biblioteca Marià Vayreda.



MARTA IZQUIERDO MUÑOZ / [LODUDO] PRODUCCIÓN / FLIP

- Podeu utilitzar el WC de La Carbonera.
- En cas de pluja es farà la Sala El Torín.
- No hi haurà seients.



AINA ALEGRE / CCN GRENOBLE & STUDIO FICTIF / THIS IS NOT (AN ACT OF LOVE & RESISTANCE)

- Avís per a persones fotosensibles: aquest espectacle conté una seqüència de llums que podria afectar a espectadors fotosensibles.

Olot Cultura

ORGANITZA:



AMB EL SUPORT DE:



SISMÒGRAF FORMA PART DE:



MITJANS COL-LABORADORS:



SISMÒGRAF